

# 周末

全球新闻财经生活资讯

# MODERN WEEKLY INTERNATIONAL NEWS, BUSINESS & LIFESTYLE

# 画报

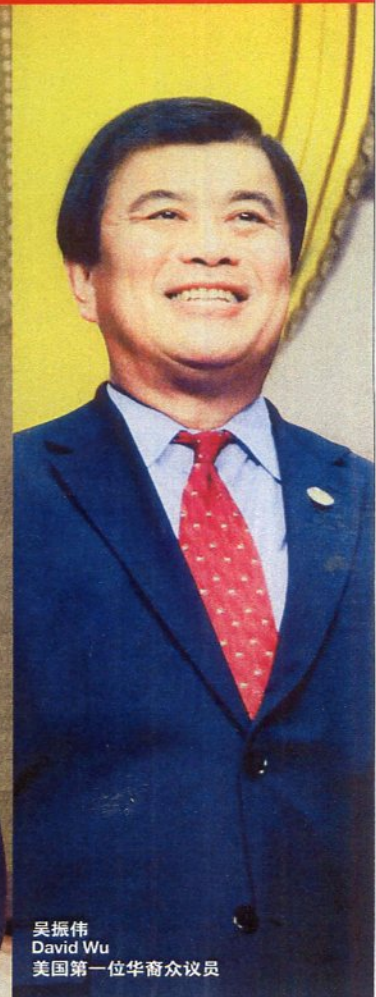
2009年8月1日 改版第554期(1980年创刊)逢星期六出版

www.modernweekly.com

一报四册 新闻·财富·生活·城市 定价¥5元



## 颠覆美国政坛的传奇华人



# 地毯，不只是一张地毯

## 专访Nani Marquina

我记得采访的那天，穿着黑色印花棉裙的Nani Marquina就坐在设计共和那张 Moooi的绿色沙发上，脚底下踏着一张被叫做“Victoria”的地毯——深深浅浅的咖啡色调和温柔的花朵图案，自然而然地将一个公共的展厅变作了我们临时的客厅。在与这位西班牙设计师的对话过程中，我突然期冀自己的客厅能够拥有一张像Nanimarquina那样仿佛在诉说故事的地毯。它们似乎可以为空间带来另外一种不期而至的色彩。

□采访/撰文：Simone Chen 采访翻译：Paula Gomez 采访整理：Fiona 图片提供：Nanimarquina



1.

### “地毯界定家居风格”

1980年代开始投身地毯和纺织品设计的Nani Marquina最初的尝试是从几张铺陈着当时流行的色彩和几何图形的地毯开始的。如其所愿，它们成功地使人们走出了满眼皆是传统波斯风格的地毯印象。1987年，以她自己名字命名的品牌诞生之后，对于一方地毯所能带来的可能性的探索就此成为Nani这二十多年来的生活主轴。而这种探索，无疑，还在继续。

“地毯界定家居风格”，Nani Marquina不止一次地在各种场合说起过这句话。看看Nanimarquina在2009年呈献的新作，不管是与Studio Tord Boontje合作的一款充满了轻盈诗意的“Little Field of Flowers”，Ron Arad为其操刀设计的无比淘气的“Do-Lo-Rez”，还是出自Nani自己之手的那张静谧而又雅致的“Folk”……人们目光触及的已然不只是一方小小的织物和上面那些或细碎或齐整的花式图纹，空间仿佛在它们周围得到延伸，你似乎可以感受到从中传递出的各种情绪和思想。

### “地毯，一个文化信息的载体”

很多年前，Nanimarquina开始在印度北部生产自己的地毯，这对于Nani本人而言或许具有某种里程碑式的意义。从这时候开始，手工艺成为Nanimarquina与同类产品的差别所在，成为使之探索崭新制造方式的价值观。从突破创新，到回归传统手工，再到加诸当代审美，Nanimarquina的设计于是变得更有分量了。

“我到处旅行，去很多国家做研究。在此期间，我领略了各地的文化。我享受这样的过程，因为设计师需要‘看’和‘注意’，那么多的旅行让我吸收到很多的养分。”回想那些走过的路途和付出的辛劳，Nani的眼神中依然透露出兴奋不已的光芒。“最让我激动的是，当我在寻找地毯的意义时，我发现很多文化都把地毯当作了一本书。他们会通过地毯传达很多意义，他们会把自己的文化元素设计到地毯上。有些文化甚至会把历史织进地毯中，比如穆斯林的地毯中就有一种祈祷的意义。地毯，不只是一张地毯，它其实可以传递很多文化信息，是一个文化信息的载体。”

是的，在遇见Nani Marquina之前，我从来没有想要拥有一块地毯，也从来不曾想象过编织在那上面的深长意味。

“地毯，不只是一张地毯。”我再次想起了她的话。这难道不是生活中美好的惊喜吗？一个拥有自己故事的物件总是能够超越了它“物件”的属性。

### 一个创新、务实和童趣的Nani Marquina

(周末画报=MW, Nani Marquina=NM)

**MW:** 作为一个专攻地毯的设计师，你认为一张地毯在室内空间里扮演着一个什么样的角色？

**NM:** 地毯非常能够表现那个空间的风格。放在房间里的地毯，从其颜色、形状或者图案里一窥即知，这个空间在传达着什么样的风格。地毯还有另外一个功能，它可以突出一个空间感。比如现在我们在说这话，地毯铺在这，我们不会走到别的地方去。就像地毯的铺摆可以告诉我们应该往哪走，仿佛空间的延续。



2.

**MW:** 印象中,地毯在中国的现代家居中好像很容易被人忽视。这次你进入中国市场,对整个市场有什么样的期待吗?

**NM:** 当然,对于家居来说地毯可能是一个附加品,地位肯定在家具之后。看到如今有那么多当代设计师设计的家具进入中国市场,地毯自然肯定要尾随其后。之后,对地毯的要求会日渐增多,因为它是一种装饰,可以让一个房间变得很温暖,同时在声效方面它也有诸多功能。定位比较高的进口家具进入中国后,作为附加品的地毯肯定也会拥有很好的市场。

**MW:** 事实上,你的职业生涯是从室内设计开始的,为什么最后会选择地毯设计作为你的主要方向?

**NM:** 我原来读的是工业设计,但是毕业的时候,作为工业设计师是很难在西班牙找到工作的。因为没有那个环境,所以我开始从事室内设计的工作。做了之后发现,在当时的家具中,已经可以看见当代设计的影子,可是在地毯领域还没有,地毯大都还是在做一些传统的图案。我发现这是个空缺,所以就想到做这块。当时我做室内设计师所获得的经验也是很有意义的,做的时候才发现,人们对当代设计风格的地毯有着十分大的需求。

**MW:** 对你来说,设计地毯有什么特别有趣味的地方?

**NM:** 作为设计师设计作品的话,总是有好坏两面。好的一面是可以设计出自己很喜欢的作品;不好的一面是设计之前你就要预想到客户会不会喜欢,因为这个产品最终还是要卖的。它们不像艺术品,可以做自己喜欢的就好。

就我而言,我最喜欢工作中创新的部分,我本来就是以一种“创新的姿态”开始了我的工作。工作量虽然很大,我也一直在做很多研究,但我希望自己能走在别人前面,所以创新和研究的部份是我最喜欢的。

**MW:** 当你说到创新,你认为“创新”这个词里包含了哪些东西?

**NM:** 首先,它肯定完全是新的,之前没有人做过的。然后,一定要让人看到作品之后会有惊讶的感觉,使人产生很强的感受和情绪。最后,人们在看到这个作品时会联想到其他一些东西。

**MW:** 那么,在你的地毯制作中,还会保留传统的手工艺吗?

**NM:** Nanimarquina所有的地毯都采用了手工制作的方法。最有趣的就是,我们用传统的手工艺方法制作,但制作出的产品却都充满了现代感。

**MW:** 从设计师角度来说,能形容下你自己的设计风格吗?

**NM:** 我比较喜欢简单的设计,所以我的风格比较靠近极简主义。我非常重视色彩的运用,我很希望我的设计能感动到受众。

**MW:** 很多设计师设计出一个产品时都是想传递一些信息。

那你在设计的时候想传递怎样的情感呢?

**NM:** 我最想表达的情感是快乐。我希望买我产品的人,把地毯放在家里,一进家门就觉得舒服和快乐,会觉得这就是我的地方。我很希望传递的感觉是,小孩子看到地毯后会有反应。因为孩子看到地毯后就会脱掉衣服扑上去玩,无论他是被地毯的颜色或者是形状吸引,都会有无拘无束的感觉。虽然我们大人不可能这样做,但我也希望它能带来这样的感觉。☑



3.



4.



5.

1. Nani Marquina在09年的新作“Folk”,洋溢着温和的雅致
2. 大大小小的圆形地毯可以层层叠叠地摆放,也可以四散开来,这款名为“Fit”的地毯果然可以fit你所有的要求
3. 这款“Pull”是一件充满趣味性的作品,幽默无比优雅
4. 来自巴塞罗那的设计师Nani Marquina可以说是当代地毯设计的先锋人物
5. Nanimarquina09年的新作“Little Field of Flowers”邀请了Studio Tord Boontje来做设计



www.markor.com



¥8000元以上赠送  
指定床单一件  
指定枕套一对



¥10000元以上赠送  
指定被套一件  
指定枕套一对



¥5000元以上赠送  
指定枕套一对



¥20000元以上赠送  
指定全套床品

**舒适睡眠, 优惠奉送**

轻松享有高质量的睡眠, 床品专家美克美家为您实现。7月28日至8月23日, 消费达5000元以上, 即可免费获赠指定优质床品, 期间, 额外购买床垫, 床垫更可享8.8折优惠, 完美搭配即刻拥有舒适睡眠:

- 消费金额达5000元以上, 赠送指定枕套一对
- 消费金额达8000元以上, 赠送指定床单一件, 指定枕套一对
- 消费金额达1万元以上, 赠送指定被套一件, 指定枕套一对
- 消费金额达2万元以上, 赠送指定全套床品(被套, 床单, 床笠, 枕套)
- 更多优惠请到店咨询

**美克美家**  
MARKOR  
FURNISHINGS  
超越传统生活

免费设计咨询 | 全屋量尺服务 | 免费消费指导 | 预约配送安装 | 美克美家沙龙  
美克美家为伊森文伦家具在中国的独家代理 客服电话: 800-816-6337  
400-816-6337 | 京沪手机用户请拨打400客服热线